

Proverbs

Prologue: Purpose and Theme
1 The proverbs of Solomon son of David, king of Israel:

for attaining wisdom and discipline;
for understanding words of insight;
for acquiring a disciplined and prudent life,
knowing what is right and just and fair;
for gaining prudence to the simple,
for wisdom and discretion to the
young men and add to their
learning get guidance—
proverbs and parables,
of the wise.

10 My son, if sinners entice you,
do not give in to them.
11 If they say, "Come along with us;
let's lie in wait for someone's blood,
let's waylay some harmless soul;
12 let's swallow them alive, like the
grave,
and whole, like those who go down to
the pit;
13 we will get all sorts of valuable things
and fill our houses with plunder;
14 we will share a common
potion."

15 My son, do not go along with them;
16 for then you will be like them,
they are all useless.
17 How useless is a man's life
in full view of the Lord;
18 These men lie in wait for blood;
they waylay only the
end of

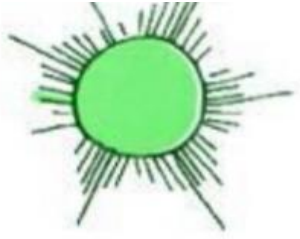
Vision 3 / Lesson 3

Teaching proverbs through picture

Teacher : Fatemeh Kheradmand

proverbs

A proverb is a short well-known sentences that gives practical advice about life. Proverbs surround us every day. Whether at home, work, school, or during a conversation with a friend, the likelihood of hearing a proverb is high. For example , the following common proverbs in English have common equivalents in Persian.



**God helps those who help
themselves**

از تو حرکت
از خدا برکت

Don't just wait for good things to happen to you. Work hard to achieve your goals.



The early bird catches the worm

سحر خيز باش
تا کامروا شوی

You should wake up and start work early if you want to succeed.

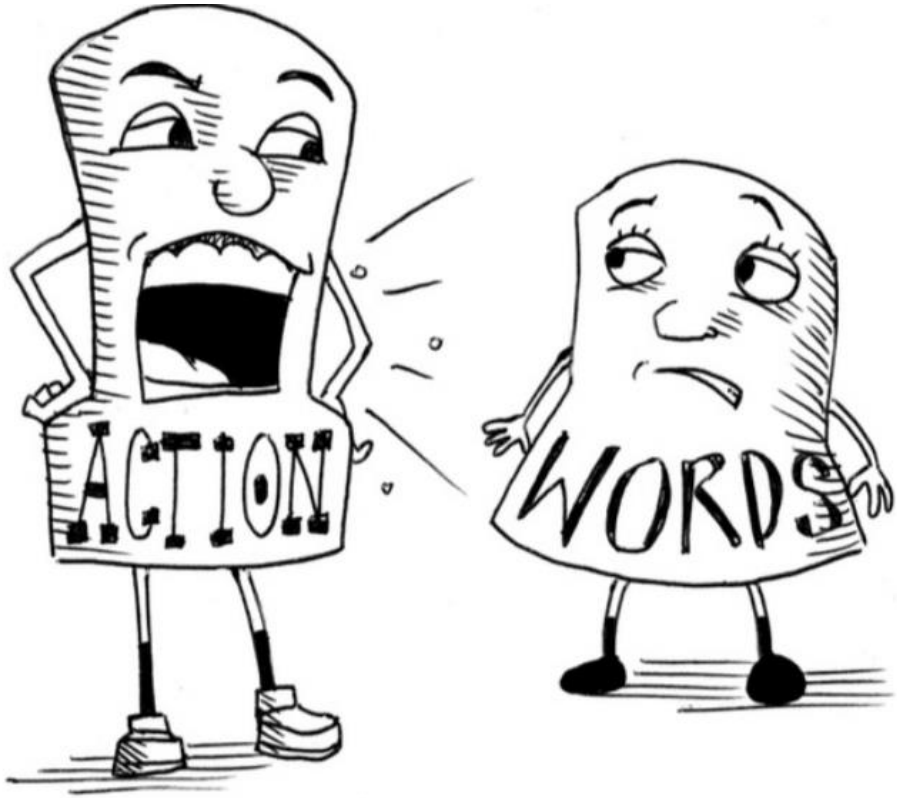


Birds of the feather flock together

کبوتر با کبوتر ،
باز با باز

همجنس با همجنس
کند پرواز

People like to spend time with others who are similar to them.



Actions speak louder than words

دو صد گفته چون نیم
کردار نیست

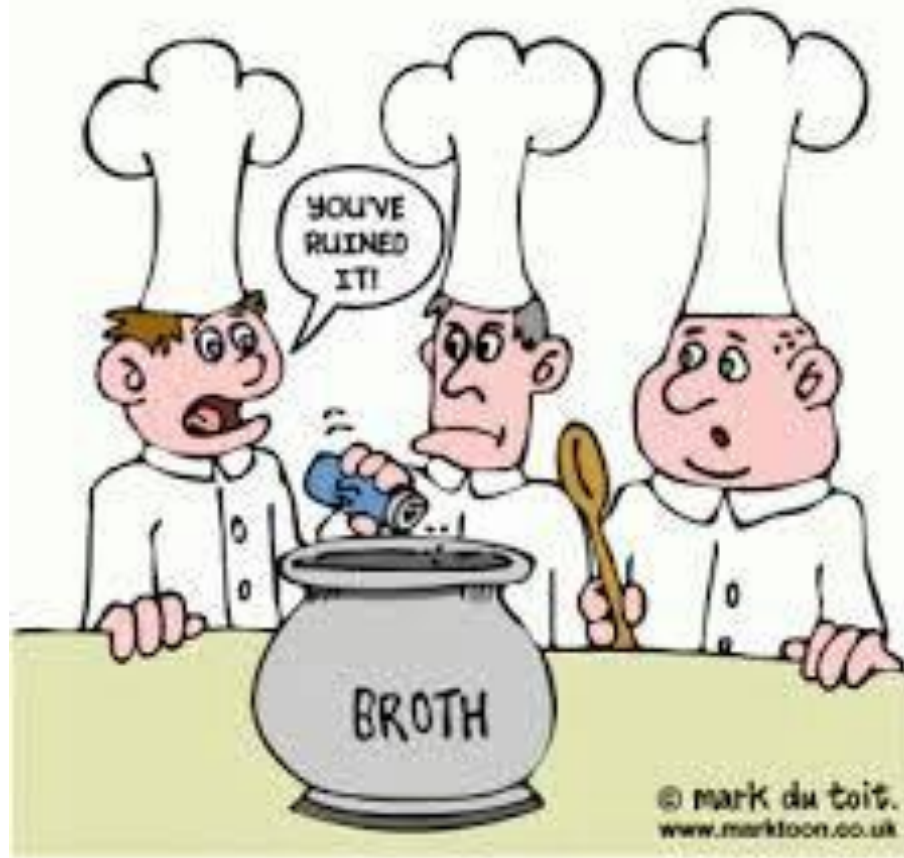
**Just saying that you`ll do something doesn`t mean much.
Actually doing it is harder and more meaningful.**



practice makes perfect

کار نیکو کردن از
پر کردن است

You have to practice a skill a lot to become good at it.



Too many cooks spoil the broth

آشپز که دوتا شد
آش یا شور میشود
یا بی نمک

When there are too many people trying to lead and give their opinions is confusing and leads to bad results. Jobs and projects should have one or two strong leaders.

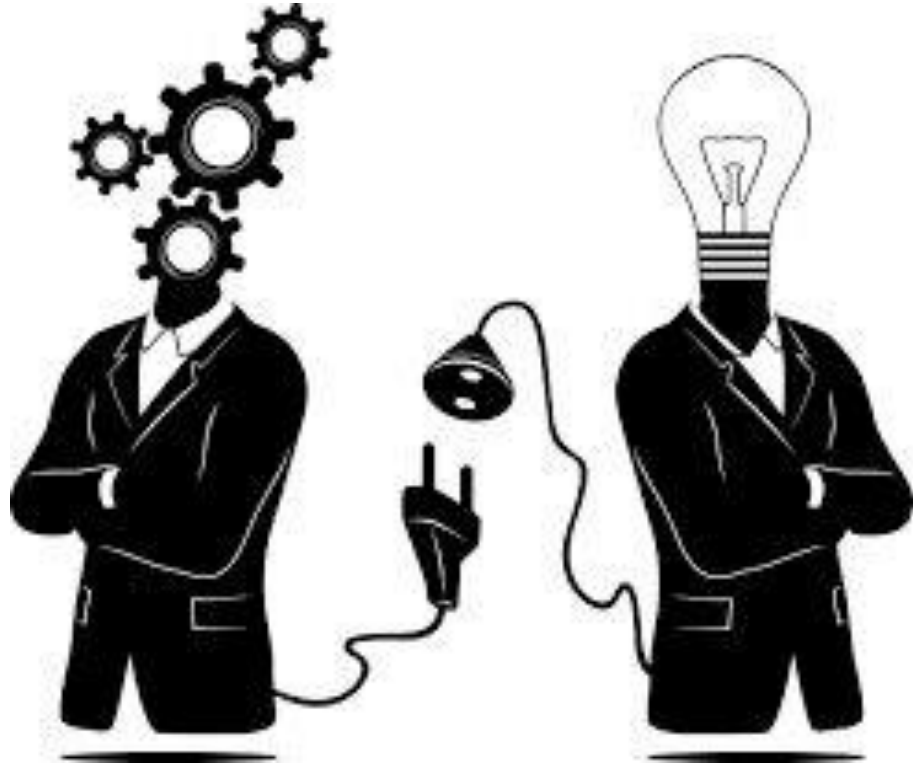


Easy come easy go

باد آورده را
باد می برد



When you get money quickly like by winning it , it`s easy to spend it or lose it quickly as well.



Two heads are better than one

یک دست
صد ا
ند ارد

When two people cooperate with each other they come up with better ideas.



**Don't count your chickens
before they hatch**

جوجه را آخر پاییز
میشمارند

**Your plans might not work out , so don't start thinking about what
you'll do after you succeed. Wait until you already succeeded, and then
you can think about what to do what to do next.**

OUT OF SIGHT



OUT OF MIND

Out of sight , out of mind

از دل برود هر آنکه
از دیده برفت

You soon forget people or things that are no longer visible or present.



Cut your coat according to your cloth

پایت را به اندازه
گلیمت دراز کن

Said to emphasize that someone should do as well as possible with the limited money they have.



A burnt child dreads the fire

مار گزیده از
ریسمان سیاه و
سفید میترسد

**When you are once beaten by someone or something,
you always avoid getting intact with that thing again.**



Kill two birds with one stone

با یک تیر دو
نشان زدن

**Solve two problems with one single action .
Accomplish two different things at the same time.**



Don't look a gift horse in the mouth

د هان اسب پیشکش را
نمی شمارند

**Don't be ungrateful when you receive a gift .
Don't be critical of a gift you receive .
Don't refuse something good that is .**

مفهومو تعريف ضرب المثل هاى ستون A را از ستون B انتخاب كنيد .

A

- 1- Out of sight , out of mind. (.....)
- 2- Too many cooks spoil the broth.(.....)
- 3- Birds of a feather flock together. (.....)
- 4- Practice makes perfect. (.....)
- 5- Easy come easy go. (.....)
- 6- Two heads are better than one. (.....)
- 7- God helps those who help themselves. (.....)
- 8- Actions speak louder than words. (.....)
- 9- A burnt child dreads the fire. (.....)

B

- a) Don't just wait for good things to happen to you. Work hard to achieve your goals.
- b) You soon forget people or things that are no longer visible or present.
- c) You have to practice a skill a lot to become good at it.
- d) When you get money quickly , like by winning it, it's easy to spend it or lose it quickly as well.
- e) When two people cooperate with each other , they come up with better ideas.
- f) When there are too many people trying to lead and give their opinion it's confusing and leads to bad results.
jobs and projects should have one or two strong leaders.
- g) People like to spend time with others who are similar to them.
- h) Just saying that you will do something doesn't mean much. Actually doing it is harder.
- i) Someone who has experienced some kind of negative situation, will try to avoid making the same mistake.

Be happy and healthy